

Fernanda AD Shipping

De: daniela.rosa@msc.com
Enviado em: segunda-feira, 13 de janeiro de 2025 11:19
Para: sales2@adshipping.com.br; sales3@adshipping.com.br
Cc: dayane@adshipping.com.br; rodrigo.estima@msc.com; gabriel.brustolin@msc.com
Assunto: RE: AD SHIPPING - BID TRAMONTINA - MSC

Bom dia Fernanda,

Qual o RA estão considerando para este caso?

O RA para este caso é: R83625010001442 e pelo que vi, não informado na solicitação de booking (O numero informado é do NAC).

Vocês devem informar o RA acima e o shipper para NAC, conforme informei abaixo.

Ja solicitei o ajuste do booking para o RA correto e em breve será confirmado.

Obrigada,

Daniela Rosa
Commercial Department

MSC MEDITERRANEAN SHIPPING DO BRASIL LTDA.

Av. Nilo Peçanha, 1923 conj. 512, 91330-000, Porto Alegre, Brasil
T: +55 51 3535 1800 D: +55 51 3535 1826 **W: www.msc.com**
As agent for MSC Mediterranean Shipping Company S.A., Geneva



Sensitivity: Internal

From: daniela.rosa@msc.com <daniela.rosa@msc.com>

Sent: Friday, January 3, 2025 11:29 AM

To: sales2@adshipping.com.br; sales3@adshipping.com.br

Cc: dayane@adshipping.com.br; Rodrigo Estima (MSC Brasil Ltda) <rodrigo.estima@msc.com>; Gabriel Brustolin (MSC Brasil Ltda) <gabriel.brustolin@msc.com>

Subject: RE: AD SHIPPING - BID TRAMONTINA - MSC

Obrigada Fernanda,

Estamos considerando os nacs abaixo, que devem ser ifnormados nas solicitações de reserva:

TRAMONTINA MULTI S/A MSC CODE BR007125

TRAMONTINA SA CUTELARIA MSC CODE BRA04515

TRAMONTINA TEEC S/A. MSC CODE 232386

TRAMONTINA FARROUPILHA S/A INDUSTRIA METALURGICA. MSC CODE BRA008922

TRAMONTINA ELETRIK S.A – MSC CODE BR384503

TRAMONTINA GARIBALDI SA INDUSTRIA METALURGICA. MSC CODE BR008735

TRAMONTINA BELEM S/A MSC CODE BR000913

TRAMONTINA DELTA S/A – MSC CODE BR085903

obrigada

Daniela Rosa

Commercial Department

MSC MEDITERRANEAN SHIPPING DO BRASIL LTDA.

Av. Nilo Peçanha, 1923 conj. 512, 91330-000, Porto Alegre, Brasil

T: +55 51 3535 1800 D: +55 51 3535 1826 W: www.msc.com
As agent for MSC Mediterranean Shipping Company S.A., Geneva



Sensitivity: Internal

From: Fernanda AD Shipping <sales2@adshipping.com.br>
Sent: Friday, January 3, 2025 11:15 AM
To: Daniela Rosa (MSC Brasil Ltda) <daniela.rosa@msc.com>; sales3@adshipping.com.br
Cc: dayane@adshipping.com.br; Rodrigo Estima (MSC Brasil Ltda) <rodrigo.estima@msc.com>; Gabriel Brustolin (MSC Brasil Ltda) <gabriel.brustolin@msc.com>
Subject: RES: AD SHIPPING - BID TRAMONTINA - MSC

CAUTION: External email. Do not click links or open attachments unless you recognize the sender and know the content is safe.

Oi Dani,

Seguem dados das Tramontinas:

TRAMONTINA MULTI S/A - CNPJ: 88.037.668/0001-54
TRAMONTINA S/A CUTELARIA - CNPJ: 90.050.238/0001-14
TRAMONTINA TEEC S/A - CNPJ: 01.554.846/0001-36
TRAMONTINA FARROUPILHA S.A IND. MET. - CNPJ: 87.834.883/0001-13
TRAMONTINA ELETRIK S.A. - CNPJ: 88.674.080/0001-01
TRAMONTINA GARIBALDI S.A. IND. MET. - CNPJ: 90.049.792/0001-81
TRAMONTINA BELEM S/A - CNPJ: 14.068.605/0001-29
TRAMONTINA DELTA S/A

Atenciosamente / Kind Regards / Saludos Cordiales.



AD SHIPPING
DESBRAVANDO OS SETE MARES POR VOCÊ

FERNANDA SILVEIRA

PHONE: 55 51 3902 4008 - R.: 215
E-MAIL: SALES2@ADSHIPPING.COM.BR

www.adshipping.com.br



52º Prêmio Exportação RS

Destaque na categoria Serviços de Suporte à Exportação, em reconhecimento à liderança no segmento no estado.

Awarded in the Export Support Services Category. Recognized in our state for the leadership in the segment.

Esta mensagem pode conter informações confidenciais e/ou privilegiadas. Se você não for o destinatário ou a pessoa autorizada a receber esta mensagem, não pode usar, copiar ou divulgar as informações nela contidas ou tomar qualquer ação baseada nessas informações. Se você recebeu esta mensagem por engano, por favor, avise imediatamente o remetente, respondendo o e-mail e em seguida apague-o. Agradecemos sua cooperação

This message may contain confidential and/or privileged information. If you are not the addressee or authorized to receive this for the addressee, you must not use, copy, disclose or take any action based on this message or any information herein. If you have received this message in error, please advise the sender immediately by reply e-mail and delete this message. Thank you for your cooperation.

De: daniela.rosa@msc.com <daniela.rosa@msc.com>

Enviada em: sexta-feira, 3 de janeiro de 2025 09:40

Para: sales2@adshipping.com.br; sales3@adshipping.com.br

Cc: dayane@adshipping.com.br; rodrigo.estima@msc.com; gabriel.brustolin@msc.com

Assunto: RE: AD SHIPPING - BID TRAMONTINA - MSC

Ola Fernanda,

Para solicitar o arquivamento, vamos ter que considerar como NAC, tendo em vista que será considerado o Allocation abaixo.

Sei que tem varias Tramontinas, mas me passe os dados das principais ou principal para adicionarmos no RA.

Abaixo o volume que será econsiderdo em caso de volumes adicionais, o frete pode ser revisado:

NAC TRAMONTINA

POL RIG/ITJ

POD	ALLOCATION - MONTHLY TEUS
ACAJUTLA	2
CARTAGENA	56
CAUCEDO	19
CORINTO	1
CRISTOBAL	2
PORT OF SPAIN	2

Fico no aguardo,

Daniela Rosa

Commercial Department

MSC MEDITERRANEAN SHIPPING DO BRASIL LTDA.

Av. Nilo Peçanha, 1923 conj. 512, 91330-000, Porto Alegre, Brasil

T: +55 51 3535 1800 D: +55 51 3535 1826 W: www.msc.com

As agent for MSC Mediterranean Shipping Company S.A., Geneva



Sensitivity: Internal

From: Fernanda AD Shipping <sales2@adshipping.com.br>

Sent: Thursday, January 2, 2025 11:43 AM

To: Daniela Rosa (MSC Brasil Ltda) <daniela.rosa@msc.com>; sales3@adshipping.com.br

Cc: dayane@adshipping.com.br; Rodrigo Estima (MSC Brasil Ltda) <rodrigo.estima@msc.com>; Gabriel Brustolin (MSC Brasil Ltda) <gabriel.brustolin@msc.com>
Subject: RES: AD SHIPPING - BID TRAMONTINA - MSC

CAUTION: External email. Do not click links or open attachments unless you recognize the sender and know the content is safe.

Oi Dani,

Segue abaixo volume estimado.

Cfme a Mi comentou, a Tramontina não passa previsão/volume/destino do que vai ter de pedido e do que não vai ter de pedido dentro do trimestre.

Cartagena (POL: RIG e NVT): 170 teus

San Salvador: 6 teus

Managua: 3 teus

Cristobal: 6 teus

Caucedo: 57 teus

Port of Spain: 6 teus

Abraço!!

Atenciosamente / Kind Regards / Saludos Cordiales.



AD SHIPPING
DESBRAVANDO OS SETE MARES POR VOCÊ

FERNANDA SILVEIRA

PHONE: 55 51 3902 4008 - R.: 215
E-MAIL: SALES2@ADSHIPPING.COM.BR



 www.adshipping.com.br

 **52º Prêmio Exportação RS**

Destaque na categoria Serviços de Suporte à Exportação, em reconhecimento à liderança no segmento no estado.

Awarded in the Export Support Services Category. Recognized in our state for the leadership in the segment.

Esta mensagem pode conter informações confidenciais e/ou privilegiadas. Se você não for o destinatário ou a pessoa autorizada a receber esta mensagem, não pode usar, copiar ou divulgar as informações nela contidas ou tomar qualquer ação baseada nessas informações. Se você recebeu esta mensagem por engano, por favor, avise imediatamente o remetente, respondendo o e-mail e em seguida apague-o. Agradecemos sua cooperação

This message may contain confidential and/or privileged information. If you are not the addressee or authorized to receive this for the addressee, you must not use, copy, disclose or take any action based on this message or any information herein. If you have received this message in error, please advise the sender immediately by reply e-mail and delete this message. Thank you for your cooperation.

De: daniela.rosa@msc.com <daniela.rosa@msc.com>

Enviada em: quinta-feira, 2 de janeiro de 2025 10:51

Para: sales2@adshipping.com.br; sales3@adshipping.com.br

Cc: dayane@adshipping.com.br; rodrigo.estima@msc.com; gabriel.brustolin@msc.com

Assunto: RE: AD SHIPPING - BID TRAMONTINA - MSC

Obrigada Fernanda, Feliz 2025 😊

Nosso pricing nos questionou o volume a ser considerado para cada destino abaixo.

Poderias nos passar uma ideia, para seguirmos considerando o Award?

No aguardo,

Daniela Rosa

Commercial Department

MSC MEDITERRANEAN SHIPPING DO BRASIL LTDA.

Av. Nilo Peçanha, 1923 conj. 512, 91330-000, Porto Alegre, Brasil

T: +55 51 3535 1800 D: +55 51 3535 1826 **W:** www.msc.com

As agent for MSC Mediterranean Shipping Company S.A., Geneva



Sensitivity: Internal

From: Fernanda AD Shipping <sales2@adshipping.com.br>

Sent: Thursday, January 2, 2025 10:04 AM

To: Daniela Rosa (MSC Brasil Ltda) <daniela.rosa@msc.com>; sales3@adshipping.com.br; Gabriel Brustolin (MSC Brasil Ltda) <gabriel.brustolin@msc.com>

Cc: dayane@adshipping.com.br; Rodrigo Estima (MSC Brasil Ltda) <rodrigo.estima@msc.com>

Subject: RES: AD SHIPPING - BID TRAMONTINA - MSC

CAUTION: External email. Do not click links or open attachments unless you recognize the sender and know the content is safe.

Oi Dani, bom dia
Tudo bem?

Gentileza seguir com os arquivamentos para os destinos abaixo.

Free time no destino: Cartagena: 20 dias + USD 100/CNTR, ok!!

Demais destinos: 10 dias

Cartagena (POL: RIG e NVT)

San Salvador

Managua

Cristobal

Caucedo

Port of Spain

Grata!!

Atenciosamente / Kind Regards / Saludos Cordiales.



AD SHIPPING
DESBRAVANDO OS SETE MARES POR VOCÊ

FERNANDA SILVEIRA

PHONE: 55 51 3902 4008 - R.: 215
E-MAIL: SALES2@ADSHIPPING.COM.BR



 www.adshipping.com.br

 **52º Prêmio Exportação RS**

Destaque na categoria Serviços de Suporte à Exportação, em reconhecimento à liderança no segmento no estado.

Awarded in the Export Support Services Category. Recognized in our state for the leadership in the segment.

Esta mensagem pode conter informações confidenciais e/ou privilegiadas. Se você não for o destinatário ou a pessoa autorizada a receber esta mensagem, não pode usar, copiar ou divulgar as informações nela contidas ou tomar qualquer ação baseada nessas informações. Se você recebeu esta mensagem por engano, por favor, avise imediatamente o remetente, respondendo o e-mail e em seguida apague-o. Agradecemos sua cooperação

This message may contain confidential and/or privileged information. If you are not the addressee or authorized to receive this for the addressee, you must not use, copy, disclose or take any action based on this message or any information herein. If you have received this message in error, please advise the sender immediately by reply e-mail and delete this message. Thank you for your cooperation.

De: daniela.rosa@msc.com <daniela.rosa@msc.com>

Enviada em: quarta-feira, 18 de dezembro de 2024 16:27

Para: sales3@adshipping.com.br; sales2@adshipping.com.br; gabriel.brustolin@msc.com

Cc: dayane@adshipping.com.br; rodrigo.estima@msc.com

Assunto: RE: AD SHIPPING - BID TRAMONTINA - MSC

Oi Mi,

Entendo a situação, porém todos os destinos é complicado arquivarmos e não termos performance para a Ad Shipping 😞

Nosso pricing nos cobra os embarques para os fretes que arquivamos, principalmente em ID.

Por favor verifiquem quais eles realmente terão embarques e nos encaminhem que arquivamos, como fazíamos no começo do ano.

Abraço,

Daniela Rosa
Commercial Department

MSC MEDITERRANEAN SHIPPING DO BRASIL LTDA.

Av. Nilo Peçanha, 1923 conj. 512, 91330-000, Porto Alegre, Brasil
T: +55 51 3535 1800 D: +55 51 3535 1826 W: www.msc.com
As agent for MSC Mediterranean Shipping Company S.A., Geneva



Sensitivity: Internal

From: Michelle AD Shipping <sales3@adshipping.com.br>
Sent: Wednesday, December 18, 2024 4:22 PM
To: Daniela Rosa (MSC Brasil Ltda) <daniela.rosa@msc.com>; sales2@adshipping.com.br; Gabriel Brustolin (MSC Brasil Ltda) <gabriel.brustolin@msc.com>
Cc: dayane@adshipping.com.br; Rodrigo Estima (MSC Brasil Ltda) <rodrigo.estima@msc.com>
Subject: RES: AD SHIPPING - BID TRAMONTINA - MSC

CAUTION: External email. Do not click links or open attachments unless you recognize the sender and know the content is safe.

Oi Dani, boa tarde
tudo bem?

Dani, como comentei com o Gabi:

Tramontina não passa previsão/volume/destino do que vai ter de pedido e do que não vai ter de pedido dentro do trimestre. Cartagena é o único destino que posso te afirmar, dado nosso histórico.

Dentro do sistema da Tramontina, nós consideramos a MSC como armador principal em todas as rotas que Fernanda pediu arquivamento. Isto significa que se tiver embarques para aquele destino dentro do trimestre, o fechamento será com a MSC.

Se vocês garantirem que não vai ter aumento de frete se deixarmos para solicitar o arquivamento só quando realmente tiver pedido de booking, podemos reduzir então a lista de destinos para arquivar neste primeiro momento. O problema disso é o arquivamento demorar 3-4 dias pra vir e mais o tempo de processamento do booking.

Essa não é uma conta comum, o pricing e a cia como um todo precisa ter essa flexibilidade se quer carregar estas cargas. O cliente não vai mudar sua forma de operar e de nossa parte nos adaptamos para atendê-los da melhor forma possível.

Vocês sabem que temos participação nestas cargas e de alguma forma iremos carregar. Queremos contar com a MSC. O que faremos?

Atenciosamente / Kind Regards / Saludos Cordiales



AD SHIPPING
DESBRAVANDO OS SETE MARES POR VOCE

MICHELLE AGUIRRE
Coordenadora Comercial de Exportação

PHONE: 55 51 3902 4008 - R.: 222
MOBILE: 55 51 99597 5017
E-MAIL: SALES3@ADSHIPPING.COM.BR
www.adshipping.com.br

52º Prêmio Exportação RS
Destaque na categoria Serviços de Suporte à Exportação, em reconhecimento à liderança no segmento no estado.
Awarded in the Export Support Services Category. Recognized in our state for the leadership in the segment.

WCA
MEMBER OF
WCA: ID 135012.

AEO
Associação Brasileira de Exportadores

Esta mensagem pode conter informações confidenciais e/ou privilegiadas. Se você não for o destinatário ou a pessoa autorizada a receber esta mensagem, não pode usar, copiar ou divulgar as informações nela contidas ou tomar qualquer ação baseada nessas informações. Se você recebeu esta mensagem por engano, por favor, avise imediatamente o remetente, respondendo o e-mail e em seguida apague-o. Agradecemos sua cooperação.

This message may contain confidential and/or privileged information. If you are not the addressee or authorized to receive this for the addressee, you must not use, copy, disclose or take any action based on this message or any information herein. If you have received this message in error, please advise the sender immediately by reply e-mail and delete this message. Thank you for your cooperation.

De: daniela.rosa@msc.com [<mailto:daniela.rosa@msc.com>]

Enviada em: segunda-feira, 16 de dezembro de 2024 13:55

Para: sales2@adshipping.com.br; gabriel.brustolin@msc.com; sales3@adshipping.com.br

Cc: dayane@adshipping.com.br; rodrigo.estima@msc.com

Assunto: RE: AD SHIPPING - BID TRAMONTINA - MSC

Oi fernanda,

Vocês irão ter volumes para todos os destinos abaixo, correto?

Te questiono pois não podemos ter fretes arquivados, sem performance, o que não ficaria bem para a Ad Shipping junto ao nosso pricing.

Ano passado estavamos arquivando conforme iam surgindo os embarques.

Fico no aguardo,

Daniela Rosa
Commercial Department

MSC MEDITERRANEAN SHIPPING DO BRASIL LTDA.

Av. Nilo Peçanha, 1923 conj. 512, 91330-000, Porto Alegre, Brasil
T: +55 51 3535 1800 D: +55 51 3535 1826 **W: www.msc.com**
As agent for MSC Mediterranean Shipping Company S.A., Geneva



Sensitivity: Internal

From: Fernanda AD Shipping <sales2@adshipping.com.br>
Sent: Monday, December 16, 2024 1:48 PM
To: Daniela Rosa (MSC Brasil Ltda) <daniela.rosa@msc.com>; Gabriel Brustolin (MSC Brasil Ltda) <gabriel.brustolin@msc.com>; sales3@adshipping.com.br
Cc: dayane@adshipping.com.br; Rodrigo Estima (MSC Brasil Ltda) <rodrigo.estima@msc.com>
Subject: RES: AD SHIPPING - BID TRAMONTINA - MSC

CAUTION: External email. Do not click links or open attachments unless you recognize the sender and know the content is safe.

Oi Dani,

Gentileza archivar:

Cartagena (RIG e NVT)

Buenaventura

San Jose

San Salvador

Guatemala City

Georgetown

Puerto Cortes

San Pedro Sula

Kingston

Managua

Cristobal

San Juan

Caucedo

Paramaribo

La Guaira

Port of Spain

Acajutla

Puerto Barrios

Puerto Moin

Puerto Quetzal

Alajuela

Valencia

Atenciosamente / Kind Regards / Saludos Cordiales.



AD SHIPPING
DESBRAVANDO OS SETE MARES POR VOCÊ

FERNANDA SILVEIRA

PHONE: 55 51 3902 4008 - R.: 215
E-MAIL: SALES2@ADSHIPPING.COM.BR

www.adshipping.com.br



52º Prêmio Exportação RS

Destaque na categoria Serviços de Suporte à Exportação, em reconhecimento à liderança no segmento no estado.

Awarded in the Export Support Services Category. Recognized in our state for the leadership in the segment.

Esta mensagem pode conter informações confidenciais e/ou privilegiadas. Se você não for o destinatário ou a pessoa autorizada a receber esta mensagem, não pode usar, copiar ou divulgar as informações nela contidas ou tomar qualquer ação baseada nessas informações. Se você recebeu esta mensagem por engano, por favor, avise imediatamente o remetente, respondendo o e-mail e em seguida apague-o. Agradecemos sua cooperação

This message may contain confidential and/or privileged information. If you are not the addressee or authorized to receive this for the addressee, you must not use, copy, disclose or take any action based on this message or any information herein. If you have received this message in error, please advise the sender immediately by reply e-mail and delete this message. Thank you for your cooperation.

De: daniela.rosa@msc.com <daniela.rosa@msc.com>

Enviada em: segunda-feira, 16 de dezembro de 2024 09:00

Para: sales2@adshipping.com.br; gabriel.brustolin@msc.com; sales3@adshipping.com.br

Cc: dayane@adshipping.com.br; rodrigo.estima@msc.com

Assunto: RE: AD SHIPPING - BID TRAMONTINA - MSC

Oi Fernanda,

Gentileza informar quais destinos devemos arquivar, que irão performar.

No aguardo,

Daniela Rosa
Commercial Department

MSC MEDITERRANEAN SHIPPING DO BRASIL LTDA.

Av. Nilo Peçanha, 1923 conj. 512, 91330-000, Porto Alegre, Brasil
T: +55 51 3535 1800 D: +55 51 3535 1826 **W:** www.msc.com



Sensitivity: Internal

From: Fernanda AD Shipping <sales2@adshipping.com.br>

Sent: Monday, December 16, 2024 8:01 AM

To: Gabriel Brustolin (MSC Brasil Ltda) <gabriel.brustolin@msc.com>; sales3@adshipping.com.br; Daniela Rosa (MSC Brasil Ltda) <daniela.rosa@msc.com>

Cc: dayane@adshipping.com.br; Rodrigo Estima (MSC Brasil Ltda) <rodrigo.estima@msc.com>

Subject: RES: AD SHIPPING - BID TRAMONTINA - MSC

CAUTION: External email. Do not click links or open attachments unless you recognize the sender and know the content is safe.

Oi Gabriel, bom dia
Tudo bem?

Muito obrigada pelo retorno!

Podes seguir com os arquivamentos.

Cartagena: 20 dias + USD 100/CNTR, ok!!

Abraço e ótima semana!!

Atenciosamente / Kind Regards / Saludos Cordiales.



FERNANDA SILVEIRA
PHONE: 55 51 3902 4008 - R.: 215
E-MAIL: SALES2@ADSHIPPING.COM.BR
www.adshipping.com.br



Destaque na categoria Serviços de Suporte à Exportação, em reconhecimento à liderança no segmento no estado.
Awarded in the Export Support Services Category. Recognized in our state for the leadership in the segment.

Esta mensagem pode conter informações confidenciais e/ou privilegiadas. Se você não for o destinatário ou a pessoa autorizada a receber esta mensagem, não pode usar, copiar ou divulgar as informações nela contidas ou tomar qualquer ação baseada nessas informações. Se você recebeu esta mensagem por engano, por favor, avise imediatamente o remetente, respondendo o e-mail e em seguida apague-o. Agradecemos sua cooperação

This message may contain confidential and/or privileged information. If you are not the addressee or authorized to receive this for the addressee, you must not use, copy, disclose or take any action based on this message or any information herein. If you have received this message in error, please advise the sender immediately by reply e-mail and delete this message. Thank you for your cooperation.

De: gabriel.brustolin@msc.com <gabriel.brustolin@msc.com>

Enviada em: sexta-feira, 13 de dezembro de 2024 15:52

Para: sales3@adshipping.com.br; daniela.rosa@msc.com

Cc: dayane@adshipping.com.br; sales2@adshipping.com.br; rodrigo.estima@msc.com

Assunto: RE: AD SHIPPING - BID TRAMONTINA - MSC

Boa tarde Fernanda / Michelle,

NVT x Cartagena: mesma tarifa de RIG.

Sobre o free-time: podemos ofertar 14 dias. Para 20 dias considerar + USD 100/CNTR

No aguardo do ok. Obrigado!

Atenciosamente,

Gabriel Brustolin

Sales Representative

MSC MEDITERRANEAN SHIPPING DO BRASIL LTDA.

Av. Doutor Nilo Peçanha, 1923 / 512, 91330-000, Porto Alegre, Brasil

T: +55 51 3535 1804 M: +55 51 99312 4309 W: www.msc.com

As agent for MSC Mediterranean Shipping Company S.A., Geneva



Sensitivity: Internal

From: Michelle AD Shipping <sales3@adshipping.com.br>

Sent: Friday, December 13, 2024 3:07 PM

To: Daniela Rosa (MSC Brasil Ltda) <daniela.rosa@msc.com>

Cc: dayane@adshipping.com.br; 'Fernanda AD Shipping' <sales2@adshipping.com.br>; Gabriel Brustolin (MSC Brasil Ltda) <gabriel.brustolin@msc.com>; Rodrigo Estima (MSC Brasil Ltda) <rodrigo.estima@msc.com>

Subject: RES: AD SHIPPING - BID TRAMONTINA - MSC

CAUTION: External email. Do not click links or open attachments unless you recognize the sender and know the content is safe.

Oi Dani, boa tarde! tudo bem contigo?

Recebeste alguma news aqui?

Atenciosamente / Kind Regards / Saludos Cordiales



AD SHIPPING
DESBRAVANDO OS SETE MARES POR VOCE

MICHELLE AGUIRRE
Coordenadora Comercial de Exportação

PHONE: 55 51 3902 4008 - R.: 222
MOBILE: 55 51 99597 5017
E-MAIL: SALES3@ADSHIPPING.COM.BR
www.adshipping.com.br



52º Prêmio Exportação RS

Destaque na categoria Serviços de Suporte à Exportação, em reconhecimento à liderança no segmento no estado.

Awarded in the Export Support Services Category. Recognized in our state for the leadership in the segment.

Esta mensagem pode conter informações confidenciais e/ou privilegiadas. Se você não for o destinatário ou a pessoa autorizada a receber esta mensagem, não pode usar, copiar ou divulgar as informações nela contidas ou tomar qualquer ação baseada nessas informações. Se você recebeu esta mensagem por engano, por favor, avise imediatamente o remetente, respondendo o e-mail e em seguida apague-o. Agradecemos sua cooperação.

This message may contain confidential and/or privileged information. If you are not the addressee or authorized to receive this for the addressee, you must not use, copy, disclose or take any action based on this message or any information herein. If you have received this message in error, please advise the sender immediately by reply e-mail and delete this message. Thank you for your cooperation.

De: Fernanda AD Shipping [<mailto:sales2@adshipping.com.br>]

Enviada em: quinta-feira, 12 de dezembro de 2024 16:18

Para: daniela.rosa@msc.com

Cc: dayane@adshipping.com.br; sales3@adshipping.com.br; gabriel.brustolin@msc.com; rodrigo.estima@msc.com

Assunto: RES: AD SHIPPING - BID TRAMONTINA - MSC

Oi Dani, boa tarde

Tudo bem?

Primeiramente gostaríamos de lhe agradecer pelo pronto envio dos valores de frete.

Consegues enviar tarifa por Navegantes também para o destino Cartagena?

Dani, para Cartagena precisamos muito do free time de 20 dias no destino, o cliente realmente faz uso de todo este período.

Podes arquivar as tarifas e informar o número de contrato.

Desde já te agradeço!!

Atenciosamente / Kind Regards / Saludos Cordiales.



The banner features the AD SHIPPING logo (a ship's wheel) with the tagline 'DESBRAVANDO OS SETE MARES POR VOCE'. It includes contact details for FERNANDA SILVEIRA: PHONE: 55 51 3902 4008 - R.: 215, E-MAIL: SALES2@ADSHIPPING.COM.BR, and the website www.adshipping.com.br. Logos for WCA (Member ID 135012) and AEO are also present. On the right, it highlights the '52º Prêmio Exportação RS' award, stating it was given for 'Destaque na categoria Serviços de Suporte à Exportação, em reconhecimento à liderança no segmento no estado.' and 'Awarded in the Export Support Services Category. Recognized in our state for the leadership in the segment.'

Esta mensagem pode conter informações confidenciais e/ou privilegiadas. Se você não for o destinatário ou a pessoa autorizada a receber esta mensagem, não pode usar, copiar ou divulgar as informações nela contidas ou tomar qualquer ação baseada nessas informações. Se você recebeu esta mensagem por engano, por favor, avise imediatamente o remetente, respondendo o e-mail e em seguida apague-o. Agradecemos sua cooperação

This message may contain confidential and/or privileged information. If you are not the addressee or authorized to receive this for the addressee, you must not use, copy, disclose or take any action based on this message or any information herein. If you have received this message in error, please advise the sender immediately by reply e-mail and delete this message. Thank you for your cooperation.

De: daniela.rosa@msc.com <daniela.rosa@msc.com>

Enviada em: quarta-feira, 11 de dezembro de 2024 09:57

Para: sales2@adshipping.com.br

Cc: dayane@adshipping.com.br; sales3@adshipping.com.br; gabriel.brustolin@msc.com; rodrigo.estima@msc.com

Assunto: RE: AD SHIPPING - BID TRAMONTINA - MSC

Ola Fernanda,

Gentileza considerar:

TRAMONTINA

⇒ **Para os destinos de Europa**

RIO GRANDE X VALENCIA

CNTR: 20DV – USD 1565 + BRC USD 384/TEU + DTHC + CDD USD 25/BL + PSC + ETS USD 37/TEU + FEU USD 13/TEU + LOCALS

CNTR: 40DV/HC – USD 1600 + BRC USD 384/TEU + DTHC + CDD USD 25/BL + PSC + ETS USD 37/TEU + FEU USD 13/TEU + LOCALS

RIO GRANDE X ROTTERDAM

CNTR: 20DV – USD 1500 + BRC USD 360/TEU + DTHC + CDD USD 25/BL + PSC + ETS USD 37/TEU + FEU USD 13/TEU + LSC USD 50/TEU + LOCALS

CNTR: 40DV/HC – USD 1500 + BRC USD 360/TEU + DTHC + CDD USD 25/BL + PSC + ETS USD 37/TEU + FEU USD 13/TEU + LSC USD 50/TEU + LOCALS

RIO GRANDE X RIGA

CNTR: 20DV – USD 1800 + BRC USD 360/TEU + DTHC + CDD USD 25/BL + PSC + ETS USD 37/TEU + FEU USD 13/TEU + LSC USD 100/TEU + LOCALS

CNTR: 40DV/HC – USD 2000 + BRC USD 360/TEU + DTHC + CDD USD 25/BL + PSC + ETS USD 37/TEU + FEU USD 13/TEU + LSC USD 100/TEU + LOCALS

RIO GRANDE X LEIXOES

CNTR: 20DV – USD 1950 + BRC USD 360/TEU + DTHC + CDD USD 25/BL + PSC + ETS USD 37/TEU + FEU USD 13/TEU + LOCALS

CNTR: 40DV/HC – USD 2100 + BRC USD 360/TEU + DTHC + CDD USD 25/BL + PSC + ETS USD 37/TEU + FEU USD 13/TEU + LOCALS

RIO GRANDE X LONDON GATEWAY

CNTR: 20DV – USD 1500 + BRC USD 360/TEU + DTHC + CDD USD 25/BL + PSC + ETS USD 37/TEU + FEU USD 13/TEU + LSC USD 50/TEU + LOCALS

CNTR: 40DV/HC – USD 1500 + BRC USD 360/TEU + DTHC + CDD USD 25/BL + PSC + ETS USD 37/TEU + FEU USD 13/TEU + LSC USD 50/TEU + LOCALS

FREE TIME DETENRION: 14 DIAS

FREE TIME DEMURRAGE: 10 DIAS

BRC /ETS /FEU VATOS

- **Validade: 01.01.25 à 31.03.25**

⇒ **Para os destinos de Americas:**

POL RIO GRANDE

POD	MSC offer
ACAJUTLA	USD 5,000/20'40' + PCE USD 50/TEU + DTHC USD 190 + WHA USD 50/TEU + CSF USD 11/CNTR + PAD USD 90 /CNTR+ PSC + LOCALS (BRQ INCLUDED)
BUENAVENTURA	USD 5,000/20'40' + PCE USD 50/TEU+ DTHC USD 120 + SPD USD 12/CNTR + CSF USD 11/CNTR + PSC + LOCALS (BRQ INCLUDED)
CARTAGENA	USD 4,000/20'40' + DTHC USD 120 + SPD USD 12/CNTR + CSF USD 11/CNTR + PSC + LOCALS (BRQ INCLUDED)
CAUCEDO	USD 4,000/20'40' + DTHC USD 215 + SPD USD 15/CNTR + CSF USD 11/CNTR + PSC + LOCALS (BRQ INCLUDED)
CORINTO	USD 5,200/20'40' + PCE USD 50/TEU + DTHC USD 150/CNTR + CSF USD 11/CNTR + PSC + LOCALS (BRQ INCLUDED)
CRISTOBAL	USD 4,000/20'40' + DTHC USD 235 + SPD USD 8/CNTR + CSF USD 11/CNTR + PSC + LOCALS (BRQ INCLUDED)
GEORGETOWN	USD 5,500/20'40' + CSF USD 11/CNTR + PAD USD 90 (20') /USD 150 (40') + SPD USD 6 (20') / USD 8 (40') + PSC + LOCALS (BRQ INCLUDED)
KINGSTON	USD 5,500/20'40' + DTHC USD 290 + CSF USD 11/CNTR + PSC + CUI USD 10/CNTR + LOCALS (BRQ INCLUDED)
LA GUAIRA	USD 5,500/20'40' + DTHC USD 385 + CSF USD 11 + WAR USD 165/TEU + PSC + LOCALS (BRQ INCLUDED)
PARAMARIBO	USD 5,200/20'40' + DTHC USD 130 (20') /USD 160 (40') + CSF USD 11/CNTR + WHA USD 92/TEU + DRT USD 175/CNTR + PSC + LOCALS (BRQ INCLUDED)
POINT LISAS PORT OF SPAIN	USD 5,200/20'40' + DTHC USD 340 + CSF USD 11/CNTR + PSC + LOCALS (BRQ INCLUDED)
PUERTO BARRIOS	USD 5,000/20'40' + PAD 130/CNTR + DTHC USD 240 + CSF USD 11/CNTR + SPD USD 12/CNTR + PSC + LOCALS (BRQ INCLUDED)
PUERTO CORTES	USD 5,000/20'40' + DTHC USD 182 + CSF USD 11/CNTR + PAD USD 165/CNTR + SPD USD 21/CNTR+ PSC + LOCALS (BRQ INCLUDED)
PUERTO LIMON MOIN	USD 5,000/20'40' + DTHC USD 385 + CSF USD 11/CNTR + PSC + LOCALS (BRQ INCLUDED)
PUERTO QUETZAL	USD 5,200/20'40' + PAD USD 130/CNTR + PCE USD 50/TEU + DTHC USD 365 + CSF USD 11/CNTR + SPD USD 12/CNTR + PSC + LOCALS (BRQ INCLUDED)
SAN JUAN	USD 5,200/20'40' + DTHC USD 75 + SPD USD 18/CNTR + WHA USD 25/CNTR + CSF USD 11/CNTR + CUI USD 70/CNTR + AMS/USC USD 25/BL + PSC + LOCALS (BRQ/LSC INCLUDED)
PORT AU PRINCE	Gentileza utilizar os valores do Instant quote para este destino

FREE TIME POL: 14 dias

FREE TIME POD: 10 dias

FREE TIME POD: 14 dias somente para Cartagena

Sujeito a GRI/PSS

BRQ incluso, sujeito a revisão trimestral

Taxas e inlands sujeitos a alterações, sem aviso previo

Val: 01.01.25 à 31.03.25

Para os demais destinos, abaixo os Inlands a serem adicionados ao frete do POD:

On-Carriage from PUERTO CORTES (HN) - Via Empty Depot: **PUERTO CORTES** - to SAN PEDRO SULA (HN) - Service: All services
Container: 20DV | Cargo Weight: 17000 Kg | Hazardous: NO

Inland location: **SAN PEDRO SULA** - Valid from 03/03/2023 - Valid to

On-Carriage:	USD 395.00	Overweight Surcharge:	0.00	Mode of Transportation:	TRUCK
Fuel Escalation Surcharge:	0.00	Hazardous Surcharge:	0.00	Indicative Transit Time:	4 hours
Special Instructions:	Yes	Delivery Conditions:	Yes		

On-Carriage from PUERTO CORTES (HN) - Via Empty Depot: **PUERTO CORTES** - to SAN PEDRO SULA (HN) - Service: All services
Container: 40HC | Cargo Weight: 19000 Kg | Hazardous: NO

Inland location: **SAN PEDRO SULA** - Valid from 03/03/2023 - Valid to

On-Carriage:	USD 395.00	Overweight Surcharge:	0.00	Mode of Transportation:	TRUCK
Fuel Escalation Surcharge:	0.00	Hazardous Surcharge:	0.00	Indicative Transit Time:	4 hours
Special Instructions:	Yes	Delivery Conditions:	Yes		

On-Carriage from PUERTO BARRIOS (GT) - Via Empty Depot: **GUATEMALA CITY** - to GUATEMALA CITY (GT) - Service: All services
Container: 20DV | Cargo Weight: 17000 Kg | Hazardous: NO

Inland location: **GUATEMALA CITY** - Valid from 01/04/2024 - Valid to

On-Carriage:	USD 803.00	Overweight Surcharge:	0.00	Mode of Transportation:	TRUCK
Fuel Escalation Surcharge:	USD 89.00	Hazardous Surcharge:	0.00	Indicative Transit Time:	8 hours
Special Instructions:	Yes	Delivery Conditions:	Yes		

On-Carriage from PUERTO BARRIOS (GT) - Via Empty Depot: GUATEMALA CITY - to GUATEMALA CITY (GT) - Service: All services
Container: 40HC | Cargo Weight: 19000 Kg | Hazardous: NO

Inland location: **GUATEMALA CITY** - Valid from **01/04/2024** - Valid to

On-Carriage:	USD 803.00	Overweight Surcharge:	0.00	Mode of Transportation:	TRUCK
Fuel Escalation Surcharge:	USD 89.00	Hazardous Surcharge:	0.00	Indicative Transit Time:	8 hours
Special Instructions:	Yes	Delivery Conditions:	Yes		

On-Carriage from MOIN (CR) - Via Empty Depot: PUERTO LIMON - to ALAJUELA, A (CR) - Service: All services
Container: 20DV | Cargo Weight: 17000 Kg | Hazardous: NO

Inland location: **20101 ALAJUELA (A)** - Valid from **01/07/2024** - Valid to

On-Carriage:	USD 714.00	Overweight Surcharge:	0.00	Mode of Transportation:	TRUCK
Fuel Escalation Surcharge:	0.00	Hazardous Surcharge:	0.00	Indicative Transit Time:	6 hours
Special Instructions:	Yes	Delivery Conditions:	Yes		

On-Carriage from MOIN (CR) - Via Empty Depot: PUERTO LIMON - to ALAJUELA, A (CR) - Service: All services
Container: 40HC | Cargo Weight: 19000 Kg | Hazardous: NO

Inland location: **20101 ALAJUELA (A)** - Valid from **01/07/2024** - Valid to

On-Carriage:	USD 714.00	Overweight Surcharge:	0.00	Mode of Transportation:	TRUCK
Fuel Escalation Surcharge:	0.00	Hazardous Surcharge:	0.00	Indicative Transit Time:	6 hours
Special Instructions:	Yes	Delivery Conditions:	Yes		

On-Carriage from MOIN (CR) - Via Empty Depot: PUERTO LIMON - to ALAJUELA, A (CR) - Service: All services
Container: 20DV | Cargo Weight: 17000 Kg | Hazardous: NO

Inland location: **20101 ALAJUELA (A)** - Valid from **01/07/2024** - Valid to

On-Carriage:	USD 714.00	Overweight Surcharge:	0.00	Mode of Transportation:	TRUCK
Fuel Escalation Surcharge:	0.00	Hazardous Surcharge:	0.00	Indicative Transit Time:	6 hours
Special Instructions:	Yes	Delivery Conditions:	Yes		

On-Carriage from MOIN (CR) - Via Empty Depot: **PUERTO LIMON** - to SAN JOSE, SJ (CR) - Service: All services
Container: 20DV | Cargo Weight: 17000 Kg | Hazardous: NO

Inland location: **11801 SAN JOSE (SJ)** - Valid from **01/07/2024** - Valid to

On-Carriage:	USD 714.00	Overweight Surcharge:	0.00	Mode of Transportation:	TRUCK
Fuel Escalation Surcharge:	0.00	Hazardous Surcharge:	0.00	Indicative Transit Time:	5 hours
Special Instructions:	Yes	Delivery Conditions:	Yes		

On-Carriage from MOIN (CR) - Via Empty Depot: **PUERTO LIMON** - to SAN JOSE, SJ (CR) - Service: All services
Container: 40HC | Cargo Weight: 19000 Kg | Hazardous: NO

Inland location: **11801 SAN JOSE (SJ)** - Valid from **01/07/2024** - Valid to

On-Carriage:	USD 714.00	Overweight Surcharge:	0.00	Mode of Transportation:	TRUCK
Fuel Escalation Surcharge:	0.00	Hazardous Surcharge:	0.00	Indicative Transit Time:	5 hours
Special Instructions:	Yes	Delivery Conditions:	Yes		

On-Carriage from CORINTO (NI) - Via Empty Depot: **CORINTO** - to MANAGUA (NI) - Service: All services
Container: 20DV | Cargo Weight: 17000 Kg | Hazardous: NO

Inland location: **MANAGUA** - Valid from **01/10/2024** - Valid to

On-Carriage:	USD 570.00	Overweight Surcharge:	0.00	Mode of Transportation:	TRUCK
Fuel Escalation Surcharge:	0.00	Hazardous Surcharge:	0.00	Indicative Transit Time:	4 hours
Special Instructions:	Yes	Delivery Conditions:	Yes		

On-Carriage from CORINTO (NI) - Via Empty Depot: **CORINTO** - to MANAGUA (NI) - Service: All services
 Container: 40HC | Cargo Weight: 19000 Kg | Hazardous: NO

Inland location: **MANAGUA** - Valid from 01/10/2024 - Valid to

On-Carriage:	USD 570.00	Overweight Surcharge:	0.00	Mode of Transportation:	TRUCK
Fuel Escalation Surcharge:	0.00	Hazardous Surcharge:	0.00	Indicative Transit Time:	4 hours
Special Instructions:	Yes	Delivery Conditions:	Yes		

On-Carriage from ACAJUTLA (SV) - Via Empty Depot: **ACAJUTLA** - to SAN SALVADOR (SV) - Service: All services
 Container: 20DV | Cargo Weight: 17000 Kg | Hazardous: NO

Inland location: **SAN SALVADOR** - Valid from 01/10/2024 - Valid to

On-Carriage:	USD 415.00	Overweight Surcharge:	0.00	Mode of Transportation:	TRUCK
Fuel Escalation Surcharge:	0.00	Hazardous Surcharge:	0.00	Indicative Transit Time:	1 hours
Special Instructions:	Yes	Delivery Conditions:	Yes		

On-Carriage from ACAJUTLA (SV) - Via Empty Depot: **ACAJUTLA** - to SAN SALVADOR (SV) - Service: All services
 Container: 40HC | Cargo Weight: 19000 Kg | Hazardous: NO

Inland location: **SAN SALVADOR** - Valid from 01/10/2024 - Valid to

On-Carriage:	USD 415.00	Overweight Surcharge:	0.00	Mode of Transportation:	TRUCK
Fuel Escalation Surcharge:	0.00	Hazardous Surcharge:	0.00	Indicative Transit Time:	1 hours
Special Instructions:	Yes	Delivery Conditions:	Yes		

Taxas locais POL:

POL	TDL (Doc Fee)	EMC (AMEND T02/T32)	CERTIFICATE (T01)	THC (TERMINAL HANDLING CHARGE)				TERMINAL ISPS
				20' & 40 dry	40' reefer	Special cntr OOG	Special cntr IMO	
RIO GRANDE	BRL 578	BRL 601	BRL 601	BRL 1,360	BRL 1,592	BRL 2,680	BRL 2,049	-

Desde ja gratos,

Atenciosamente,

Daniela Rosa
Commercial Department

MSC MEDITERRANEAN SHIPPING DO BRASIL LTDA.

Av. Nilo Peçanha, 1923 conj. 512, 91330-000, Porto Alegre, Brasil
T: +55 51 3535 1800 D: +55 51 3535 1826 **W: www.msc.com**
As agent for MSC Mediterranean Shipping Company S.A., Geneva



Sensitivity: Internal

From: Fernanda AD Shipping <sales2@adshipping.com.br>

Sent: Tuesday, December 10, 2024 10:55 AM

To: Daniela Rosa (MSC Brasil Ltda) <daniela.rosa@msc.com>

Cc: dayane@adshipping.com.br; sales3@adshipping.com.br; Gabriel Brustolin (MSC Brasil Ltda) <gabriel.brustolin@msc.com>; Rodrigo Estima (MSC Brasil Ltda) <rodrigo.estima@msc.com>

Subject: RES: AD SHIPPING - BID TRAMONTINA - MSC

CAUTION: External email. Do not click links or open attachments unless you recognize the sender and know the content is safe.

Obrigada, Dani!! 😊

Atenciosamente / Kind Regards / Saludos Cordiales.



AD SHIPPING
DESBRAVANDO OS SETE MARES POR VOCE

FERNANDA SILVEIRA

PHONE: 55 51 3902 4008 - R.: 215
E-MAIL: SALES2@ADSHIPPING.COM.BR

www.adshipping.com.br



52° Prêmio Exportação RS

Destaque na categoria Serviços de Suporte à Exportação, em reconhecimento à liderança no segmento no estado.

Awarded in the Export Support Services Category. Recognized in our state for the leadership in the segment.

Esta mensagem pode conter informações confidenciais e/ou privilegiadas. Se você não for o destinatário ou a pessoa autorizada a receber esta mensagem, não pode usar, copiar ou divulgar as informações nela contidas ou tomar qualquer ação baseada nessas informações. Se você recebeu esta mensagem por engano, por favor, avise imediatamente o remetente, respondendo o e-mail e em seguida apague-o. Agradecemos sua cooperação

This message may contain confidential and/or privileged information. If you are not the addressee or authorized to receive this for the addressee, you must not use, copy, disclose or take any action based on this message or any information herein. If you have received this message in error, please advise the sender immediately by reply e-mail and delete this message. Thank you for your cooperation.

De: daniela.rosa@msc.com <daniela.rosa@msc.com>

Enviada em: terça-feira, 10 de dezembro de 2024 10:52

Para: sales2@adshipping.com.br

Cc: dayane@adshipping.com.br; sales3@adshipping.com.br; gabriel.brustolin@msc.com; rodrigo.estima@msc.com

Assunto: RE: AD SHIPPING - BID TRAMONTINA - MSC

Bom dia Fernanda,

Estamos trabalhando nisso.

Assim que possível enviaremos.

Obrigada,

Daniela Rosa

Commercial Department

MSC MEDITERRANEAN SHIPPING DO BRASIL LTDA.

Av. Nilo Peçanha, 1923 conj. 512, 91330-000, Porto Alegre, Brasil
T: +55 51 3535 1800 D: +55 51 3535 1826 W: www.msc.com
As agent for MSC Mediterranean Shipping Company S.A., Geneva



Sensitivity: Internal

From: Fernanda AD Shipping <sales2@adshipping.com.br>

Sent: Tuesday, December 10, 2024 10:47 AM

To: Gabriel Brustolin (MSC Brasil Ltda) <gabriel.brustolin@msc.com>; Daniela Rosa (MSC Brasil Ltda) <daniela.rosa@msc.com>

Cc: dayane@adshipping.com.br; sales3@adshipping.com.br

Subject: RES: AD SHIPPING - BID TRAMONTINA - MSC

CAUTION: External email. Do not click links or open attachments unless you recognize the sender and know the content is safe.

Oi Gabriel, bom dia
Tudo bem?

Conseguem nos enviar as propostas para a Tramontina o mais breve possível, por gentileza?

Temos prazo para envio do BID.

Desde já agradecemos!!!

Atenciosamente / Kind Regards / Saludos Cordiales.



AD SHIPPING
DESBRAVANDO OS SETE MARES POR VOCÊ

FERNANDA SILVEIRA

PHONE: 55 51 3902 4008 - R.: 215
E-MAIL: SALES2@ADSHIPPING.COM.BR

www.adshipping.com.br



52º Prêmio Exportação RS

Destaque na categoria Serviços de Suporte à Exportação, em reconhecimento à liderança no segmento no estado.

Awarded in the Export Support Services Category. Recognized in our state for the leadership in the segment.

Esta mensagem pode conter informações confidenciais e/ou privilegiadas. Se você não for o destinatário ou a pessoa autorizada a receber esta mensagem, não pode usar, copiar ou divulgar as informações nela contidas ou tomar qualquer ação baseada nessas informações. Se você recebeu esta mensagem por engano, por favor, avise imediatamente o remetente, respondendo o e-mail e em seguida apague-o. Agradecemos sua cooperação

This message may contain confidential and/or privileged information. If you are not the addressee or authorized to receive this for the addressee, you must not use, copy, disclose or take any action based on this message or any information herein. If you have received this message in error, please advise the sender immediately by reply e-mail and delete this message. Thank you for your cooperation.

De: gabriel.brustolin@msc.com <gabriel.brustolin@msc.com>

Enviada em: sexta-feira, 6 de dezembro de 2024 15:08

Para: sales2@adshipping.com.br; daniela.rosa@msc.com

Cc: dayane@adshipping.com.br; sales3@adshipping.com.br

Assunto: RE: AD SHIPPING - BID TRAMONTINA - MSC

Oi Fernanda,

Mto obrigado!

Assim que recebermos do Pricing compartilharemos.

Bom final de semana!

Atenciosamente,

Gabriel Brustolin

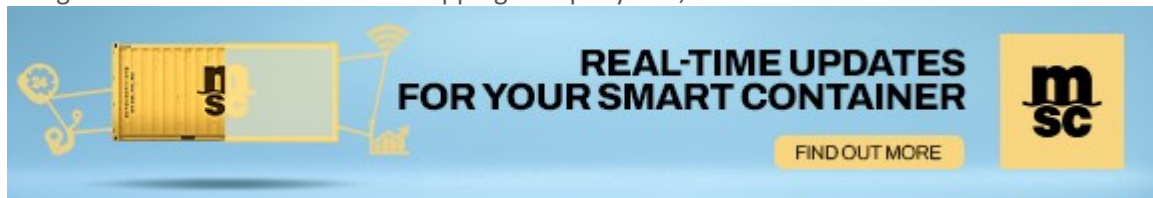
Sales Representative

MSC MEDITERRANEAN SHIPPING DO BRASIL LTDA.

Av. Doutor Nilo Peçanha, 1923 / 512, 91330-000, Porto Alegre, Brasil

T: +55 51 3535 1804 M: +55 51 99312 4309 W: www.msc.com

As agent for MSC Mediterranean Shipping Company S.A., Geneva



Sensitivity: Internal

From: Fernanda AD Shipping <sales2@adshipping.com.br>

Sent: Friday, December 6, 2024 11:37 AM

To: Gabriel Brustolin (MSC Brasil Ltda) <gabriel.brustolin@msc.com>; Daniela Rosa (MSC Brasil Ltda) <daniela.rosa@msc.com>

Cc: dayane@adshipping.com.br; sales3@adshipping.com.br

Subject: RES: AD SHIPPING - BID TRAMONTINA - MSC

CAUTION: External email. Do not click links or open attachments unless you recognize the sender and know the content is safe.

Oi Gabriel, bom dia

Tudo bem?

A principio apenas 1 rodada.

BID é trimestral, 01.01.25 à 31.03.25

Segue abaixo volume previsto:

CARTAGENA: 170 teus

CRISTOBAL: 6 teus

PARAMARIBO: 15 teus

ACAJUTLA: 2 teus

PUERTO BARRIOS: 25 teus
MARIEL: 2 teus
VALENCIA: 25 teus
ROTTERDAM: 25 teus
RIGA: 19 teus
LEIXÕES: 10 teus
LONDON GATEWAY: 36 teus

Atenciosamente / Kind Regards / Saludos Cordiales.



FERNANDA SILVEIRA
PHONE: 55 51 3902 4008 - R.: 215
E-MAIL: SALES2@ADSHIPPING.COM.BR

www.adshipping.com.br



52° Prêmio Exportação RS
Destaque na categoria Serviços de Suporte à Exportação, em reconhecimento à liderança no segmento no estado.
Awarded in the Export Support Services Category. Recognized in our state for the leadership in the segment.

Esta mensagem pode conter informações confidenciais e/ou privilegiadas. Se você não for o destinatário ou a pessoa autorizada a receber esta mensagem, não pode usar, copiar ou divulgar as informações nela contidas ou tomar qualquer ação baseada nessas informações. Se você recebeu esta mensagem por engano, por favor, avise imediatamente o remetente, respondendo o e-mail e em seguida apague-o. Agradecemos sua cooperação

This message may contain confidential and/or privileged information. If you are not the addressee or authorized to receive this for the addressee, you must not use, copy, disclose or take any action based on this message or any information herein. If you have received this message in error, please advise the sender immediately by reply e-mail and delete this message. Thank you for your cooperation.

De: gabriel.brustolin@msc.com <gabriel.brustolin@msc.com>
Enviada em: sexta-feira, 6 de dezembro de 2024 10:54
Para: sales2@adshipping.com.br; daniela.rosa@msc.com
Cc: dayane@adshipping.com.br; sales3@adshipping.com.br
Assunto: RE: AD SHIPPING - BID TRAMONTINA - MSC

oi Fernanda,

uma dúvida: quantos rounds?

Atenciosamente,

Gabriel Brustolin

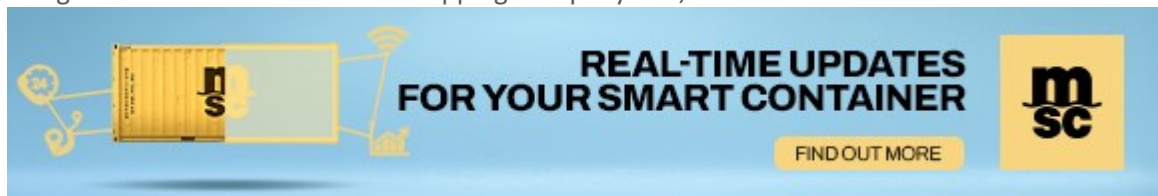
Sales Representative

MSC MEDITERRANEAN SHIPPING DO BRASIL LTDA.

Av. Doutor Nilo Peçanha, 1923 / 512, 91330-000, Porto Alegre, Brasil

T: +55 51 3535 1804 M: +55 51 99312 4309 W: www.msc.com

As agent for MSC Mediterranean Shipping Company S.A., Geneva



Sensitivity: Internal

From: Gabriel Brustolin (MSC Brasil Ltda)

Sent: Friday, December 6, 2024 10:37 AM

To: Fernanda AD Shipping <sales2@adshipping.com.br>; Daniela Rosa (MSC Brasil Ltda) <daniela.rosa@msc.com>

Cc: 'Dayane AD Shipping' <dayane@adshipping.com.br>; sales3@adshipping.com.br

Subject: RE: AD SHIPPING - BID TRAMONTINA - MSC

Bom dia Fernanda! Tudo bem?

Apenas para confirmar que solicitamos ao Pricing.

Acredito que até segunda não teremos retorno, mas vamos fazer follow up.

A Tramontina passou expectativa de volumes para estes destinos?

Conforme o logcomex não foram muitos embarques em 2024.

Obrigado!
Atenciosamente,

Gabriel Brustolin
Sales Representative

MSC MEDITERRANEAN SHIPPING DO BRASIL LTDA.
Av. Doutor Nilo Peçanha, 1923 / 512, 91330-000, Porto Alegre, Brasil
T: +55 51 3535 1804 M: +55 51 99312 4309 W: www.msc.com
As agent for MSC Mediterranean Shipping Company S.A., Geneva



From: Fernanda AD Shipping <sales2@adshipping.com.br>
Sent: Wednesday, December 4, 2024 4:40 PM
To: Daniela Rosa (MSC Brasil Ltda) <daniela.rosa@msc.com>; Gabriel Brustolin (MSC Brasil Ltda) <gabriel.brustolin@msc.com>
Cc: 'Dayane AD Shipping' <dayane@adshipping.com.br>; sales3@adshipping.com.br
Subject: AD SHIPPING - BID TRAMONTINA - MSC

CAUTION: External email. Do not click links or open attachments unless you recognize the sender and know the content is safe.

Oi Dani, boa tarde
Tudo bem?

Recebemos a solicitação para renovação das Cartas Convites da Tramontina, nas rotas de Américas e Europa.
A validade das tarifas será conforme determina a carta convite de 01.01.25 à 31.03.25.

Poderiam informar se tens interesse em participar e então atualizar nosso BID considerando a nova validade solicitada? Os destinos são os mesmos cotados anteriormente.

Acredita que consegue nos enviar até essa sexta 06/12 ou no máximo até segunda-feira, 09/12?

Podemos focar apenas nos destinos com mais volume, principalmente Cartagena.

CARTAGENA/ CRISTOBAL/ PARAMARIBO/ ACAJUTLA/ PUERTO BARRIOS/ MARIEL/ VALENCIA/ ROTTERDAM/ RIGA/ LEIXÕES/ LONDON GATEWAY

POL: RIO GRANDE

EQUIP: 20DV E 40HC

FREE TIME POL: 14 DIAS

FREE TIME POD: 10 DIAS / CARTAGENA 20 DIAS (por gentileza veja se consegue os 20 dias para esse destino)

EUROPA
POD
HAMBURG
LIMASSOL
PLOCE
VALENCIA
LE HAVRE
PIRAEUS
ROTTERDAM
RIGA
KLAIPEDA
OSLO
LEIXOES
LISBOA
ALGECIRAS
THESSALONIKI
STAVANGER
ANTWERP
LONDON GATEWAY
ISTANBUL
AMBARLI

CONSTANTA
DORTMUND
HELSINKI
VADO LIGURE
KORINTHOS

AMÉRICAS
POD
CARTAGENA
BELIZE
BUENAVENTURA
PUERTO LIMON
SAN JOSE
SAN SALVADOR
GUATEMA CITY
GEORGETOWN
PORT AU PRINCE
PUERTO CORTES
SAN PEDRO SULA
KINGSTON
MANAGUA
CRISTOBAL
MANZANILLO
SAN JUAN
CAUCEDO
PARAMARIBO
LA GUAIRA
POINT LISAS
ACAJUTLA
DEGRAD DES CANNES
PUERTO BARRIOS
MARIEL
ST. TOMAS CASTILLA
PUERTO LIMON
PUERTO QUETZAL
ALAJUELA

Desde já agradecemos!!!

Atenciosamente / Kind Regards / Saludos Cordiales.

AD SHIPPING
DESBRAVANDO OS SETE MARES POR VOCÊ

FERNANDA SILVEIRA

PHONE: 55 51 3902 4008 - R.: 215
E-MAIL: SALES2@ADSHIPPING.COM.BR

WCA
MEMBER OF
WCA ID 135912

AEO
ASSOCIATION OF EXPORT OPERATORS

www.adshipping.com.br

52° Prêmio Exportação RS

Destaque na categoria Serviços de Suporte à Exportação, em reconhecimento à liderança no segmento no estado.

Awarded in the Export Support Services Category. Recognized in our state for the leadership in the segment.

Esta mensagem pode conter informações confidenciais e/ou privilegiadas. Se você não for o destinatário ou a pessoa autorizada a receber esta mensagem, não pode usar, copiar ou divulgar as informações nela contidas ou tomar qualquer ação baseada nessas informações. Se você recebeu esta mensagem por engano, por favor, avise imediatamente o remetente, respondendo o e-mail e em seguida apague-o. Agradecemos sua cooperação

This message may contain confidential and/or privileged information. If you are not the addressee or authorized to receive this for the addressee, you must not use, copy, disclose or take any action based on this message or any information herein. If you have received this message in error, please advise the sender immediately by reply e-mail and delete this message. Thank you for your cooperation.

“This message and any associated files (together the “Contents”) are intended solely for the addressee(s). The Contents are confidential and may contain private information or information that is subject to copyright or is a trade secret or which is privileged. Views or opinions expressed herein do not necessarily represent views or opinions of MSC Mediterranean Shipping Company, its agents or their affiliated companies and may only be the view or opinion of the author. If you are not the intended recipient of this email, you must not use, print, copy, store, forward, or disclose it or act in reliance of the Contents. Please destroy all copies of the message and any associated files and notify the sender immediately that you have received it in error. Thank you for your cooperation”.

“Esta mensagem e todos os arquivos a ela associados (conjuntamente denominados o “Conteúdo”) são para uso exclusivo do(s) destinatário(s). O Conteúdo é confidencial e pode conter informações particulares ou informações sujeitas a direitos autorais ou ainda constituir sigilo comercial ou informação privilegiada. Os pontos de vista ou as opiniões expressas nesta mensagem não representam necessariamente os pontos de vista ou opiniões da MSC Mediterranean Shipping Company, de suas agências nem de suas coligadas, podendo representar somente a expressão do ponto de vista ou da opinião do seu autor. Se V.Sa. não for o destinatário alvo deste e-mail, não lhe será

permitido usá-lo, imprimi-lo, copiá-lo, armazená-lo, retransmiti-lo, divulgá-lo nem tampouco agir com fundamento no Conteúdo. Destrua todas as cópias da mensagem e de todos os arquivos a ela associados e comunique imediatamente o remetente a respeito do erro de endereçamento. Agradecemos por sua cooperação”.

“This message and any associated files (together the “Contents”) are intended solely for the addressee(s). The Contents are confidential and may contain private information or information that is subject to copyright or is a trade secret or which is privileged. Views or opinions expressed herein do not necessarily represent views or opinions of MSC Mediterranean Shipping Company, its agents or their affiliated companies and may only be the view or opinion of the author. If you are not the intended recipient of this email, you must not use, print, copy, store, forward, or disclose it or act in reliance of the Contents. Please destroy all copies of the message and any associated files and notify the sender immediately that you have received it in error. Thank you for your cooperation”.

“Esta mensagem e todos os arquivos a ela associados (conjuntamente denominados o “Conteúdo”) são para uso exclusivo do(s) destinatário(s). O Conteúdo é confidencial e pode conter informações particulares ou informações sujeitas a direitos autorais ou ainda constituir sigilo comercial ou informação privilegiada. Os pontos de vista ou as opiniões expressas nesta mensagem não representam necessariamente os pontos de vista ou opiniões da MSC Mediterranean Shipping Company, de suas agências nem de suas coligadas, podendo representar somente a expressão do ponto de vista ou da opinião do seu autor. Se V.Sa. não for o destinatário alvo deste e-mail, não lhe será permitido usá-lo, imprimi-lo, copiá-lo, armazená-lo, retransmiti-lo, divulgá-lo nem tampouco agir com fundamento no Conteúdo. Destrua todas as cópias da mensagem e de todos os arquivos a ela associados e comunique imediatamente o remetente a respeito do erro de endereçamento. Agradecemos por sua cooperação”.

“This message and any associated files (together the “Contents”) are intended solely for the addressee(s). The Contents are confidential and may contain private information or information that is subject to copyright or is a trade secret or which is privileged. Views or opinions expressed herein do not necessarily represent views or opinions of MSC Mediterranean Shipping Company, its agents or their affiliated companies and may only be the view or opinion of the author. If you are not the intended recipient of this email, you must not use, print, copy, store, forward, or disclose it or act in reliance of the Contents. Please destroy all copies of the message and any associated files and notify the sender immediately that you have received it in error. Thank you for your cooperation”.

“Esta mensagem e todos os arquivos a ela associados (conjuntamente denominados o “Conteúdo”) são para uso exclusivo do(s) destinatário(s). O Conteúdo é confidencial e pode conter informações particulares ou informações sujeitas a direitos autorais ou ainda constituir sigilo comercial ou informação privilegiada. Os pontos de vista ou as opiniões expressas nesta mensagem não representam necessariamente os pontos de vista ou opiniões da MSC Mediterranean Shipping Company, de suas agências nem de suas coligadas, podendo representar somente a expressão do ponto de vista ou da opinião do seu autor. Se V.Sa. não for o destinatário alvo deste e-mail, não lhe será permitido usá-lo, imprimi-lo, copiá-lo, armazená-lo, retransmiti-lo, divulgá-lo nem tampouco agir com fundamento no Conteúdo. Destrua todas as cópias da mensagem e de todos os arquivos a ela associados e comunique imediatamente o remetente a respeito do erro de endereçamento. Agradecemos por sua cooperação”.

“This message and any associated files (together the “Contents”) are intended solely for the addressee(s). The Contents are confidential and may contain private information or information that is subject to copyright or is a trade secret or which is privileged. Views or opinions expressed herein do not necessarily represent views or opinions of MSC Mediterranean Shipping Company, its agents or their affiliated companies and may only be the view or opinion of the author. If you are not the intended recipient of this email, you must not use, print, copy, store, forward, or disclose it or act in reliance of the Contents. Please destroy all copies of the message and any associated files and notify the sender immediately that you have received it in error. Thank you for your cooperation”.

“Esta mensagem e todos os arquivos a ela associados (conjuntamente denominados o “Conteúdo”) são para uso exclusivo do(s) destinatário(s). O Conteúdo é confidencial e pode conter informações particulares ou informações sujeitas a direitos autorais ou ainda constituir sigilo comercial ou informação privilegiada. Os pontos de vista ou as opiniões expressas nesta mensagem não representam necessariamente os pontos de vista ou opiniões da MSC Mediterranean Shipping Company, de suas agências nem de suas coligadas, podendo representar somente a expressão do ponto de vista ou da opinião do seu autor. Se V.Sa. não for o destinatário alvo deste e-mail, não lhe será permitido usá-lo, imprimi-lo, copiá-lo, armazená-lo, retransmiti-lo, divulgá-lo nem tampouco agir com fundamento no Conteúdo. Destrua todas as cópias da mensagem e de todos os arquivos a ela associados e comunique imediatamente o remetente a respeito do erro de endereçamento. Agradecemos por sua cooperação”.

“This message and any associated files (together the “Contents”) are intended solely for the addressee(s). The Contents are confidential and may contain private information or information that is subject to copyright or is a trade secret or which is privileged. Views or opinions expressed herein do not necessarily represent views or opinions of MSC Mediterranean Shipping Company, its agents or their affiliated companies and may only be the view or opinion of the author. If you are not the intended recipient of this email,

you must not use, print, copy, store, forward, or disclose it or act in reliance of the Contents. Please destroy all copies of the message and any associated files and notify the sender immediately that you have received it in error. Thank you for your cooperation”.

“Esta mensagem e todos os arquivos a ela associados (conjuntamente denominados o “Conteúdo”) são para uso exclusivo do(s) destinatário(s). O Conteúdo é confidencial e pode conter informações particulares ou informações sujeitas a direitos autorais ou ainda constituir sigilo comercial ou informação privilegiada. Os pontos de vista ou as opiniões expressas nesta mensagem não representam necessariamente os pontos de vista ou opiniões da MSC Mediterranean Shipping Company, de suas agências nem de suas coligadas, podendo representar somente a expressão do ponto de vista ou da opinião do seu autor. Se V.Sa. não for o destinatário alvo deste e-mail, não lhe será permitido usá-lo, imprimi-lo, copiá-lo, armazená-lo, retransmiti-lo, divulgá-lo nem tampouco agir com fundamento no Conteúdo. Destrua todas as cópias da mensagem e de todos os arquivos a ela associados e comunique imediatamente o remetente a respeito do erro de endereçamento. Agradecemos por sua cooperação”.

“This message and any associated files (together the “Contents”) are intended solely for the addressee(s). The Contents are confidential and may contain private information or information that is subject to copyright or is a trade secret or which is privileged. Views or opinions expressed herein do not necessarily represent views or opinions of MSC Mediterranean Shipping Company, its agents or their affiliated companies and may only be the view or opinion of the author. If you are not the intended recipient of this email, you must not use, print, copy, store, forward, or disclose it or act in reliance of the Contents. Please destroy all copies of the message and any associated files and notify the sender immediately that you have received it in error. Thank you for your cooperation”.

“Esta mensagem e todos os arquivos a ela associados (conjuntamente denominados o “Conteúdo”) são para uso exclusivo do(s) destinatário(s). O Conteúdo é confidencial e pode conter informações particulares ou informações sujeitas a direitos autorais ou ainda constituir sigilo comercial ou informação privilegiada. Os pontos de vista ou as opiniões expressas nesta mensagem não representam necessariamente os pontos de vista ou opiniões da MSC Mediterranean Shipping Company, de suas agências nem de suas coligadas, podendo representar somente a expressão do ponto de vista ou da opinião do seu autor. Se V.Sa. não for o destinatário alvo deste e-mail, não lhe será permitido usá-lo, imprimi-lo, copiá-lo, armazená-lo, retransmiti-lo, divulgá-lo nem tampouco agir com fundamento no Conteúdo. Destrua todas as cópias da mensagem e de todos os arquivos a ela associados e comunique imediatamente o remetente a respeito do erro de endereçamento. Agradecemos por sua cooperação”.

“This message and any associated files (together the “Contents”) are intended solely for the addressee(s). The Contents are confidential and may contain private information or information that is subject to copyright or is a trade secret or which is privileged. Views or opinions expressed herein do not necessarily represent views or opinions of MSC Mediterranean Shipping Company, its agents or their affiliated companies and may only be the view or opinion of the author. If you are not the intended recipient of this email, you must not use, print, copy, store, forward, or disclose it or act in reliance of the Contents. Please destroy all copies of the message and any associated files and notify the sender immediately that you have received it in error. Thank you for your cooperation”.

“Esta mensagem e todos os arquivos a ela associados (conjuntamente denominados o “Conteúdo”) são para uso exclusivo do(s) destinatário(s). O Conteúdo é confidencial e pode conter informações particulares ou informações sujeitas a direitos autorais ou ainda constituir sigilo comercial ou informação privilegiada. Os pontos de vista ou as opiniões expressas nesta mensagem não representam necessariamente os pontos de vista ou opiniões da MSC Mediterranean Shipping Company, de suas agências nem de suas coligadas, podendo representar somente a expressão do ponto de vista ou da opinião do seu autor. Se V.Sa. não for o destinatário alvo deste e-mail, não lhe será permitido usá-lo, imprimi-lo, copiá-lo, armazená-lo, retransmiti-lo, divulgá-lo nem tampouco agir com fundamento no Conteúdo. Destrua todas as cópias da mensagem e de todos os arquivos a ela associados e comunique imediatamente o remetente a respeito do erro de endereçamento. Agradecemos por sua cooperação”.

“This message and any associated files (together the “Contents”) are intended solely for the addressee(s). The Contents are confidential and may contain private information or information that is subject to copyright or is a trade secret or which is privileged. Views or opinions expressed herein do not necessarily represent views or opinions of MSC Mediterranean Shipping Company, its agents or their affiliated companies and may only be the view or opinion of the author. If you are not the intended recipient of this email, you must not use, print, copy, store, forward, or disclose it or act in reliance of the Contents. Please destroy all copies of the message and any associated files and notify the sender immediately that you have received it in error. Thank you for your cooperation”.

“Esta mensagem e todos os arquivos a ela associados (conjuntamente denominados o “Conteúdo”) são para uso exclusivo do(s) destinatário(s). O Conteúdo é confidencial e pode conter informações particulares ou informações sujeitas a direitos autorais ou ainda constituir sigilo comercial ou informação privilegiada. Os pontos de vista ou as

opiniões expressas nesta mensagem não representam necessariamente os pontos de vista ou opiniões da MSC Mediterranean Shipping Company, de suas agências nem de suas coligadas, podendo representar somente a expressão do ponto de vista ou da opinião do seu autor. Se V.Sa. não for o destinatário alvo deste e-mail, não lhe será permitido usá-lo, imprimi-lo, copiá-lo, armazená-lo, retransmiti-lo, divulgá-lo nem tampouco agir com fundamento no Conteúdo. Destrua todas as cópias da mensagem e de todos os arquivos a ela associados e comunique imediatamente o remetente a respeito do erro de endereçamento. Agradecemos por sua cooperação”.

“This message and any associated files (together the “Contents”) are intended solely for the addressee(s). The Contents are confidential and may contain private information or information that is subject to copyright or is a trade secret or which is privileged. Views or opinions expressed herein do not necessarily represent views or opinions of MSC Mediterranean Shipping Company, its agents or their affiliated companies and may only be the view or opinion of the author. If you are not the intended recipient of this email, you must not use, print, copy, store, forward, or disclose it or act in reliance of the Contents. Please destroy all copies of the message and any associated files and notify the sender immediately that you have received it in error. Thank you for your cooperation”.

“Esta mensagem e todos os arquivos a ela associados (conjuntamente denominados o “Conteúdo”) são para uso exclusivo do(s) destinatário(s). O Conteúdo é confidencial e pode conter informações particulares ou informações sujeitas a direitos autorais ou ainda constituir sigilo comercial ou informação privilegiada. Os pontos de vista ou as opiniões expressas nesta mensagem não representam necessariamente os pontos de vista ou opiniões da MSC Mediterranean Shipping Company, de suas agências nem de suas coligadas, podendo representar somente a expressão do ponto de vista ou da opinião do seu autor. Se V.Sa. não for o destinatário alvo deste e-mail, não lhe será permitido usá-lo, imprimi-lo, copiá-lo, armazená-lo, retransmiti-lo, divulgá-lo nem tampouco agir com fundamento no Conteúdo. Destrua todas as cópias da mensagem e de todos os arquivos a ela associados e comunique imediatamente o remetente a respeito do erro de endereçamento. Agradecemos por sua cooperação”.

“This message and any associated files (together the “Contents”) are intended solely for the addressee(s). The Contents are confidential and may contain private information or information that is subject to copyright or is a trade secret or which is privileged. Views or opinions expressed herein do not necessarily represent views or opinions of MSC Mediterranean Shipping Company, its agents or their affiliated companies and may only be the view or opinion of the author. If you are not the intended recipient of this email, you must not use, print, copy, store, forward, or disclose it or act in reliance of the Contents. Please destroy all copies of the message and any associated files and notify the sender immediately that you have received it in error. Thank you for your cooperation”.

“Esta mensagem e todos os arquivos a ela associados (conjuntamente denominados o “Conteúdo”) são para uso exclusivo do(s) destinatário(s). O Conteúdo é confidencial e pode conter informações particulares ou informações sujeitas a direitos autorais ou ainda constituir sigilo comercial ou informação privilegiada. Os pontos de vista ou as opiniões expressas nesta mensagem não representam necessariamente os pontos de vista ou opiniões da MSC Mediterranean Shipping Company, de suas agências nem de suas coligadas, podendo representar somente a expressão do ponto de vista ou da opinião do seu autor. Se V.Sa. não for o destinatário alvo deste e-mail, não lhe será permitido usá-lo, imprimi-lo, copiá-lo, armazená-lo, retransmiti-lo, divulgá-lo nem tampouco agir com fundamento no Conteúdo. Destrua todas as cópias da mensagem e de todos os arquivos a ela associados e comunique imediatamente o remetente a respeito do erro de endereçamento. Agradecemos por sua cooperação”.

“This message and any associated files (together the “Contents”) are intended solely for the addressee(s). The Contents are confidential and may contain private information or information that is subject to copyright or is a trade secret or which is privileged. Views or opinions expressed herein do not necessarily represent views or opinions of MSC Mediterranean Shipping Company, its agents or their affiliated companies and may only be the view or opinion of the author. If you are not the intended recipient of this email, you must not use, print, copy, store, forward, or disclose it or act in reliance of the Contents. Please destroy all copies of the message and any associated files and notify the sender immediately that you have received it in error. Thank you for your cooperation”.

“Esta mensagem e todos os arquivos a ela associados (conjuntamente denominados o “Conteúdo”) são para uso exclusivo do(s) destinatário(s). O Conteúdo é confidencial e pode conter informações particulares ou informações sujeitas a direitos autorais ou ainda constituir sigilo comercial ou informação privilegiada. Os pontos de vista ou as opiniões expressas nesta mensagem não representam necessariamente os pontos de vista ou opiniões da MSC Mediterranean Shipping Company, de suas agências nem de suas coligadas, podendo representar somente a expressão do ponto de vista ou da opinião do seu autor. Se V.Sa. não for o destinatário alvo deste e-mail, não lhe será permitido usá-lo, imprimi-lo, copiá-lo, armazená-lo, retransmiti-lo, divulgá-lo nem tampouco agir com fundamento no Conteúdo. Destrua todas as cópias da mensagem e de todos os arquivos a ela associados e comunique imediatamente o remetente a respeito do erro de endereçamento. Agradecemos por sua cooperação”.

“This message and any associated files (together the “Contents”) are intended solely for the addressee(s). The Contents are confidential and may contain private information or information that is subject to copyright or is a trade secret or which is privileged. Views or opinions expressed herein do not necessarily represent views or opinions of MSC Mediterranean Shipping Company, its agents or their affiliated companies and may only be the view or opinion of the author. If you are not the intended recipient of this email, you must not use, print, copy, store, forward, or disclose it or act in reliance of the Contents. Please destroy all copies of the message and any associated files and notify the sender immediately that you have received it in error. Thank you for your cooperation”.

“Esta mensagem e todos os arquivos a ela associados (conjuntamente denominados o “Conteúdo”) são para uso exclusivo do(s) destinatário(s). O Conteúdo é confidencial e pode conter informações particulares ou informações sujeitas a direitos autorais ou ainda constituir sigilo comercial ou informação privilegiada. Os pontos de vista ou as opiniões expressas nesta mensagem não representam necessariamente os pontos de vista ou opiniões da MSC Mediterranean Shipping Company, de suas agências nem de suas coligadas, podendo representar somente a expressão do ponto de vista ou da opinião do seu autor. Se V.Sa. não for o destinatário alvo deste e-mail, não lhe será permitido usá-lo, imprimi-lo, copiá-lo, armazená-lo, retransmiti-lo, divulgá-lo nem tampouco agir com fundamento no Conteúdo. Destrua todas as cópias da mensagem e de todos os arquivos a ela associados e comunique imediatamente o remetente a respeito do erro de endereçamento. Agradecemos por sua cooperação”.